Porównanie tłumaczeń Mateusza 5:14

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Wy jesteście ― światło ― świata. Nie jest w stanie miasto ukryć się na górze leżące. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Wy jesteście światło świata nie może miasto zostać ukryte na górze leżące |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wy jesteście światłem świata;\* nie może ukryć się miasto położone na górze.[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Wy jesteście światło świata. Nie może miasto ukryć się na górze leżące. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Wy jesteście światło świata nie może miasto zostać ukryte na górze leżące |

1. 1) <x>500 8:12</x>; <x>560 5:8</x>; <x>570 2:15</x> [↑](#footnote-ref-2)